



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 16 януари 2023 г.
(OR. en)

5362/23

AGRILEG 4
VETER 5
DELECT 6

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	12 януари 2023 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	C(2023) 203 final
Относно:	ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА от 12.1.2023 година за поправка на текста на латвийски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за животновъдните обекти, в които се отглеждат сухоземни животни, и за люпилните и за проследимостта на определени отглеждани сухоземни животни и яйца за люпене

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2023) 203 final.

Приложение: C(2023) 203 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.1.2023 г.
C(2023) 203 final

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 12.1.2023 година

за поправка на текста на латвийски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за животновъдните обекти, в които се отглеждат сухоземни животни, и за люпилните и за проследимостта на определени отглеждани сухоземни животни и яйца за люпене

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

В текста на латвийски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 са допуснати грешки. С цел текстът на този език да се уеднакви с текста на останалите езици е необходимо да се приеме делегиран регламент за поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035.

2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

С настоящия делегиран регламент се поправят грешки в превода на текста на латвийски език.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 12.1.2023 година

за поправка на текста на латвийски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за животновъдните обекти, в които се отглеждат сухоземни животни, и за люпилните и за проследимостта на определени отглеждани сухоземни животни и яйца за люпене

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните)¹, и по-специално член 3, параграф 5, член 87, параграф 3, член 94, параграф 3, член 97, параграф 2, член 101, параграф 3, член 106, параграф 1, член 118, параграфи 1 и 2, член 119, параграф 1, член 122, параграф 2, член 271, параграф 2 и член 279, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Текстът на латвийски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията съдържа грешки в заглавието и в съображение 1 по отношение на правилата за животновъдните обекти, в които се отглеждат сухоземни животни, и за люпилните, в съображение 2 по отношение на одобряването на люпилните, в съображение 11 по отношение на люпилните за птици, отглеждани в плен, и люпилните за домашни птици. Посоченият регламент съдържа и няколко грешки, които засягат обхвата на следните разпоредби: в член 1, параграф 3 по отношение на люпилните за птици, отглеждани в плен; в член 1, параграф 3, втора алинея, буква б) по отношение на яйцата за люпене от люпилни; в член 1, параграф 6, буква б) по отношение на задълженията на компетентния орган за предоставяне на информация по отношение на неговите регистри на люпилните; в член 1, параграф 9 по отношение на регистрите на одобрените люпилни; в част II, дял I, заглавието на глава 2 по отношение на люпилните; в член 7, заглавието и уводното изречение по отношение на изискванията за предоставяне на одобрение на люпилни, от които в друга държава членка се придвижват яйца за люпене от домашни птици или еднодневни пилета; в член 18, заглавието и уводното изречение по отношение на регистрите на животновъдните обекти за отглеждани сухоземни животни и люпилните; в част II, дял III, заглавието на глава 2 по отношение на люпилните; в член 33, заглавието, уводното изречение и буква а) по отношение на задълженията за водене на документация на операторите на люпилни; в приложение I, част 3, заглавието по отношение на изискванията за предоставяне на одобрение на люпилни; в приложение I, част 3,

¹ ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1.

точка 1, уводното изречение и букви а) и б) по отношение на изискванията във връзка с мерките за биологична сигурност в люпилните; в приложение I, част 3, точка 2, уводното изречение и буква б) по отношение на изискванията във връзка с надзора над люпилните; в приложение I, част 3, точка 3, уводното изречение и букви а), в) и е) по отношение на изискванията към съоръженията и оборудването на люпилните; в приложение I, част 3, точка 5, уводното изречение и буква а), подточка i) по отношение на изискванията във връзка с надзора над люпилните от страна на компетентния орган; в приложение I, част 4, точка 1, буква а), подточка ii) по отношение на изискванията във връзка с мерките за биологична сигурност на животновъдните обекти, в които се отглеждат домашни птици; в приложение I, част 4, точка 2, буква б) по отношение на изискванията във връзка с надзора над животновъдни обекти, в които се отглеждат домашни птици; в приложение I, част 4, точка 3, буква б), подточка iii) и точка 3, буква д) по отношение на изискванията във връзка със съоръженията и оборудването на животновъдните обекти, в които се отглеждат домашни птици; в приложение II, заглавието по отношение на програмата за микробиологичен контрол в люпилните и програмите за надзор над болестите в животновъдни обекти, в които се отглеждат домашни птици, и в люпилни; в приложение II, част 1, заглавието по отношение на програмите за микробиологичен контрол в люпилни; в приложение II, част 2, заглавието по отношение на програмите за надзор над болестите в люпилните и в животновъдните обекти, в които се отглеждат домашни птици; в приложение II, част 2, точка 2.4, буква б), уводното изречение и подточка iv) по отношение на изискванията във връзка с матрицата за вземане на проби; в приложение II, част 2, точка 2.5, буква б), първо изречение и подточки i) и ii) по отношение на изискванията във връзка с рамката на пробовземането и неговата честота.

- (2) Поради това текстът на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на латвийски език следва да бъде съответно поправен. Поправката не се отнася за текста на останалите езици,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

(не засяга българската версия)

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12.1.2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN